ACTA ORDINARIA Nº 37-2019

Acta de la sesión ordinaria número treinta y siete dos mil diecinueve, celebrada por el Consejo Superior de Educación el lunes 15 de julio de 2019, a las 5:30 p.m., en la Sala de Sesiones Juan Rafael Mora Porras.

Asisten:

- Giselle Cruz Maduro, ministra de Educación Pública, presidenta
- Leonardo Garnier Rímolo, exministro de Educación Pública, propietario
- Manuel A. Bolaños Salas, exministro de Educación Pública, propietario
- Fernando López Contreras, representante de I y II ciclos, propietario
- Carlos Edo. Torres Soto, representante del III ciclo y la educación diversificada, propietario
- Helvetia Cárdenas Leitón, representante de la Universidad de Costa Rica, propietaria
- Gilda Montero Sánchez, representante de las organizaciones de educadores, propietaria
- Georgina Jara Le Maire, representante de las organizaciones de educadores, suplente
- Manuel Calderón Esquivel, representante I y II ciclos, suplente
- Irene Salazar Carvajal, secretaria general.

Ausente con justificación:

- Daniel Vargas Rodriguez, representante del III ciclo y la educación diversificada, suplente.

Agenda
Sesión ordinaria N° 37-2019
Lunes 15 de julio 2019, 5:30 p.m.
Sala de Sesiones Juan Rafael Mora Porras

1. Discusión y aprobación de la agenda del día
2. Discusión y aprobación de las actas N° 35-2019 y N° 36-2019
3. Informe de comisiones.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

4. Presentación del Proyecto piloto: Secciones Bilingües Español- Inglés, a cargo del Departamento de Tercer Ciclo y Educación Diversificada de la Dirección de Desarrollo Curricular.

5. Informe de correspondencia

6. Asuntos varios

ARTÍCULO 1

Señora ministra Giselle Cruz: Buenas noches, un gusto estar aquí con ustedes, asumiendo un gran reto, y yo sé que con el acompañamiento de ustedes y de todos los docentes y los demás involucrados muy comprometidos. He sentido mucho, mucho apoyo de muchas partes, así es que muchas gracias a todos. De cada uno de ustedes recibí un mensaje, creo que a todos les contesté, así es que estamos aquí para sacar la tarea en conjunto, muchas gracias.

Aprobación de la agenda del día.

Los señores miembros revisan la agenda por desarrollar el día de hoy lunes 15 de julio de 2019.

Señora ministra Giselle Cruz: Sometemos a votación la agenda del día.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:

Acuerdo 01-37-2019

> ***Aprobar la agenda del día correspondiente al día de hoy lunes 15 de julio de 2019.***

ARTÍCULO 2

Aprobación de las actas ordinarias N° 35-2019 y N° 36-2019.

Señora ministra Giselle Cruz: Sometemos a votación la revisión de las actas ordinarias N° 35-2019 y N° 36-2019.

Los señores miembros del Consejo Superior de Educación revisan y analizan el contenido de las actas ordinarias N° 35-2019 y N° 36-2019.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:

Acuerdo 02-37-2019

> ***Aprobar el acta de la sesión ordinaria N° 35-2019 celebrada el día jueves 20 de junio de 2019 y el acta de la sesión ordinaria N° 36-2019 celebrada el día lunes 24 de junio de 2019, con las observaciones de los señores miembros del Consejo Superior de Educación.***

ARTÍCULO 3

Informe de comisiones

1. Comisión de Planes y Programas.

No se presentan dictámenes

2. Comisión de Leyes y Reglamentos.

No se presentan dictámenes

ARTÍCULO 4

Presentación del Proyecto piloto: Secciones Bilingües Español-Inglés, a cargo del Departamento de Tercer Ciclo y Educación Diversificada de la Dirección de Desarrollo Curricular.

Señora ministra Giselle Cruz: Bienvenidos, estudiantes, la madre de familia que los acompaña, profesores, directora del centro educativo. Seguidamente vamos a dar la palabra a María Alexandra Ulate, para que nos presente a los acompañantes esta noche.

Señora Maria Alexandra Ulate: Buenas noches, señores miembros del Consejo Superior de Educación, señora ministra, qué gusto tenerla aquí con nosotros y bienvenidos los invitados especiales de hoy, estamos muy contentos de recibirlos; tenemos hoy la presencia de la señora Teresita Monge, directora del Liceo de Higuito de Desamparados, tenemos a la señora madre de familia

doña Helen González, porque este proceso sin los padres de familia no funciona para nada, tenemos a los dos docentes don Luis Diego y doña Meylin y a nuestros queridos estudiantes Josué y María José, bienvenidos. Tenemos a mis compañeros de equipo de trabajo, don Rigoberto Corrales, jefe del Departamento de primer y segundo ciclo, a Marianela Granados y Alfredo Ortega, asesores nacionales de inglés, motores de todo este proceso.

Hoy les agradecemos el espacio que nos brinda el Consejo para presentar los avances que habíamos quedado en acuerdo desde el año 2016 cuando se presentó esta propuesta piloto de secciones bilingües con el compromiso de que dos años después, o casi tres años, después viniéramos a presentar los resultados o el avance en el logro del piloto que se denominado piloto de secciones bilingües en el sistema educativo costarricense. En el año 2016 fue aprobado ese piloto para empezar en el año 2017 y con una propuesta de informe que se desarrolló también el 2018, un pequeño avance que se presentó a todos ustedes, y en ese momento se formuló la propuesta de seguir ampliando las secciones, sin embargo el Consejo nos dijo que terminemos primero el piloto y posteriormente valoramos los resultados, los logros para hacer ese posible avance en el proceso; entonces hoy venimos con mucho gusto y después de un trabajo que ustedes van a ver que se ha realizado de una manera más rigurosa, que cuenta con importante información para el Consejo Superior y para todo el sistema educativo costarricense, un proceso que tiene una línea base, una sistematización, un acompañamiento y seguimiento y una evaluación de proceso y la Dirección de Desarrollo Curricular se siente muy orgullosa de venir a presentar hoy esto; por supuesto que esto es, y yo siempre lo recalco, trabajo muy arduo del centro educativo, de los padres de familia, los docentes, los estudiantes y también del acompañamiento del departamento de inglés de III Ciclo y educación diversificada con el liderazgo de don Rigoberto Corrales, a quien le voy a pedir a continuación que nos defina, para tener una contextualización de inicio, qué son secciones bilingües y después la presentación la vamos a dividir en dos momentos, un momento donde vamos a escuchar la participación, las experiencias de vida, las experiencias de aula que tienen nuestros estudiantes y posteriormente una presentación ya dirigida por los asesores nacionales y don Rigoberto.

Señor Rigoberto Corrales: muy buenas tardes, primero que todo pues siempre agradecer de todo corazón la oportunidad de encontrarnos acá; traemos en esta ocasión un informe de un proyecto que nos llena de satisfacción, de orgullo y de muchisima alegría, especialmente.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

Sin demorarnos mucho vamos y con la finalidad de que los chicos y los docentes puedan presentarnos y compartirnos lo que nos traen. Vamos a definir y retomar que el proyecto de secciones bilingües es un proyecto que nace en el seno del departamento, de la Dirección de Desarrollo Curricular con la intención de brindar una participación y llevar a los chicos y a la población estudiantil una posibilidad de poder involucrarse en un proceso de desarrollo de habilidades comunicativas especialmente en el idioma inglés y que surge con la intención de llevar y democratizar un proceso que había estado muy centrado, y muy reducido en cierto nivel, y en cierto grupo de centros educativos. En la presentación vamos a tener lo siguiente, primero la participación de diferentes agentes, vamos a hacer referencia a quienes han participado, quienes hemos estado involucrados en el desarrollo del proyecto, la descripción del proyecto, es decir en qué consiste, qué contempla, la ruta que se ha traído y se ha estado llevando a cabo desarrollando conjuntamente conforme el proyecto ha venido avanzando, los resultados que hemos venido logrando, algunas conclusiones, desafíos que se nos presentan y una ruta de avance que proponemos para el proyecto como tal. Aclaro y reitero, es una propuesta la que traemos y que este Consejo pues tiene que conocer y determinar lo procedente.

Seguidamente se hace la primera parte de la presentación y los estudiantes desarrollan una conversación para demostrar el nivel de inglés.

Señor Alfredo Ortega: Voy a transcribir lo que nos expresó la alumna María José: dice que está muy contenta de estar en las secciones bilingües y ha tenido la oportunidad de conocer muchas nuevas personas, reconoce la importancia de tener la oportunidad de estar en una sección bilingüe por las oportunidades laborales que le pueda dar a futuro y que considera importante que las secciones bilingües se mantengan, el programa se mantenga.

Está muy agradecida con el sistema y también con los profesores que le han ayudado para poder seguir aprendiendo su idioma inglés.

Vamos con lo que expresó Josué. A grandes rasgos dijo que un agradecimiento, se encuentra muy feliz, agradece mucho el apoyo que le han dado los profesores, una frase importante que él dice, a mis profesores por siempre estar ahí, es algo que es muy importante; rescata asignaturas como el teatro, la danza que le dan solidez al currículo que tiene, también agradece la oportunidad y compara su experiencia en la escuela primaria donde el profesor le traducía todo y ahora él tiene que traducir y también la oportunidad que tuvo de estar en el extranjero y practicar su idioma. Por otro lado también rescata

una experiencia que tuvo con un norteamericano que le preguntó dónde encontraba el baño y pudo ayudarle también; agradece y pide por favor que ojalá esto, a nombre de sus compañeros, se pueda mantener y continuar en el sistema costarricense público, como bien lo dijo María José.

Por otro lado quisiera preguntar a la madre de familia, doña Hellen, que está acompañándonos, y que es pieza tan importante en este proceso, usted podría narrarnos un poco acerca de la importancia que ha tenido este programa para su hija.

Señora Hellen Coto: buenas tardes, yo soy la mamá de María José Gonzalez, quiero bendecirlos y darles las gracias por este proyecto y que en el nombre de mi hija y de todos los estudiantes pueda esto continuar; yo estoy muy feliz porque siempre la idea fue que Maria José tuviera una segunda lengua, pero económicamente no se podía, cuando supe del programas corrí inmediatamente, gracias a Dios ganó el examen de admisión y María José está en el proyecto. Ha sido algo increíble el avance que yo he visto en ella, el compromiso de ella y de los profesores, para ella también no quedar mal, porque mi profesor quiere más de mí, ha sido increible, entonces es un proyecto que hace que todo sea un complemento. Yo he visto en Maria José cambios, ella por ejemplo antes siempre pedía ayuda ahora ella más bien ayuda al hermano, también que está en un año menos que ella, ella es como el ejemplo a seguir, entonces básicamente eso, estamos muy contentos de poder tener esto en nuestras vidas y que espero que pueda continuar; buenas tardes y muchas gracias.

Señora Meylin: Buenas tardes para mí es un placer compartir con ustedes mi experiencia como profesora, principalmente porque antes trabajé en colegios privados, y como ustedes conocen en un privado no hay problema, usted siempre habla inglés y así debe ser y mi miedo de entrar al MEP era ese, que no quiero perder mi inglés ni esto que me gusta tanto, porque mi pasión de estar en la educación porque me encanta el inglés y porque me encanta la educación y cuando yo entré a este plan piloto me fascinó, la idea me encantó y realmente sí estaba motivada, ahora estoy todavía más motivada y más feliz de seguir trabajando en este plan porque es lindísimo. Desde el primer momento que estamos en clase nosotros estamos compartiendo con los estudiantes en el idioma, desde que llegan de sétimo y como lo dijo Josué, para ellos es un poco el shock en sétimo, porque ellos vienen y no están acostumbrados para nada a escuchar al profesor hablar inglés, y desde el primer momento ellos empiezan a escucharnos y todo lo hacemos en inglés. Es una gran experiencia desde el primer día de clases, y ver el avance de ellos y

estar aquí sentada y escucharles a ellos dos realmente me llena de orgullo, y de orgullo pero por ellos, no por mí, sino de ver lo que ellos han logrado y lo más que van a lograr, y esto es gracias a este programa. Entonces esto es un comienzo de una educación bilingüe en nuestro país, que creo que es sumamente importante, como lo dijo Josué, ya no es un privilegio ni un lujo, es una necesidad que tenemos, entonces totalmente de acuerdo con ellos y muy orgullosa de lo que han logrado y de ver lo que más van a lograr, y por favor apoyen programas como estos que realmente hacen más grande a nuestra Costa Rica.

Señor Luis Diego: buenas tardes, como ya lo han dicho anteriormente mi nombre es Luis Diego, también soy docente de inglés en el Liceo de Higuito y en este programa de sección bilingüe. Cuando a mi me llamaron, yo si tenía una idea más o menos, porque había escuchado de los liceos experimentales bilingües, pero cuando llegué a esta nueva modalidad vi que se le podía sacar mucho más ventaja; de todos los años que tengo de dar clases estos han sido maravilloso porque me desempeño como profesional en esta área, y bueno los dos estudiantes María José y Josué han sido mis estudiantes en años anteriores y desde el primer momento de ser soy profesor de ellos, me sentí muy complacido como ellos son, lo que ellos han aprendido, lo que yo les he podido dar, y también me siento muy feliz de ser una herramienta que le dé un cambio positivo al país, no solo del idioma sino también en valores, en cosas muy importantes que son elementales para la vida. Yo ya pasé por ese proceso de aprendizaje, ahora me tiene muy contento de que lo que yo estoy transmitiendo es algo bueno, estoy muy agradecido con todos ustedes por darme la oportunidad de mejorar y hacer un poquito mejor Costa Rica

Señora Teresita Monge: buenas tardes, yo muy rápidamente les quiero dar las gracias al Consejo Superior de Educación por habernos tomado en cuenta para este proyecto, es un proyecto excelente. Cada día me convenzo más de que el Liceo de Higuito tiene un plus, la comunidad de Higuito tiene un plus que tal vez algunos de nuestros estudiantes no hubieran podido alcanzar de otra manera, como lo dijo doña Helen, y sin embargo ahorita en un colegio público tenemos la oportunidad de darles ese plus a la comunidad, para que ellos puedan salir adelante, para que ellos vean que la educación es lo máximo y que tienen que luchar por seguir adelante, que tienen que luchar por hacerlo mejor y estos jóvenes y todos los demás jóvenes de nuestra institución lo ven y algunos que están en la académica quieren entrar a la bilingüe; igual como decía don Rigoberto hay otros que no han podido entonces pasan a la sección académica, pero la mayoría se quedan en la sección bilingüe y están muy contentos y se dan cuenta de todas estas maravillas que tienen en sus

manos y que las tienen que hacer crecer para tener una Costa Rica mejor, por lo menos nosotros como Liceo de Higuito queremos agradecerles porque para nosotros ha sido sin palabras, maravilloso. Muchas gracias y buenas tardes.

Señora ministra Giselle Cruz: Vamos a agradecerle a los estudiantes. Hoy es una sesión de lujo, tenemos padres de familia, directores, docentes y estudiantes, nuestra razón de ser, muy complacida de escucharlos.

Señor Rigoberto Corrales: Muchísimas gracias; les reiteramos el agradecimiento no sin antes decirles que nos sentimos sumamente orgullosos, sumamente complacidos y muy esperanzados de verlos a ustedes, especialmente ustedes dos chicos y doña Hellen, muchísimas gracias; su testimonio realmente es valioso, realmente motivante. Doña Teresita usted sabe que desde un inicio arrancamos con un enorme compromiso y con la esperanza de ver los frutos que estamos recogiendo hoy día.

Señor Fernando López: Antes de que se vayan, de verdad muchas gracias, porque creo que varios de los que estamos acá en este Consejo fuimos parte del análisis de este pilotaje y algo pusimos aunque sea una coma; yo quería preguntarle a los muchachos ¿si ustedes tuvieran que cambiarle algo al pilotaje, qué le podrían cambiar?, entendiendo que es un proyecto piloto y que el ministerio lo ha promovido así.

Señorita María José Gonzalez: Yo pienso que este programa está muy bien elaborado, si lo continúan hasta cuarto y quinto. Como dijo mi compañero, nosotros recibimos danza y teatro y gestión empresarial y computación y gracias a eso he aprendido muchas cosas tanto como en danza, he aprendido más o menos a bailar, teatro y gestión empresarial y siento que es muy importante, porque como dijo Josué, estamos en el colegio pero nos divertimos y nos sentimos como en otro lugar, o sea siento que es muy importante.

Señor Josué Arias: Como dijo mi compañera María José, esto ha sido muy importante, muy diferente para nosotros. Teníamos la idea, al menos yo cuando estaba en la escuela, de ir a un colegio normal pero cuando nos ofrecieron este plan piloto fue muy impactante poder decir que voy a ir a un colegio público a aprender inglés, un segundo idioma que, como reitero, ahora es una necesidad, entonces la verdad me siento muy feliz y orgulloso de esta aquí; no pienso que haya cosas que cambiarle respondiendo la pregunta, siento que, como dijo María José, todo está muy bien elaborado en cuanto al proyecto, y más bien muy agradecido por eso.

Señor Manuel A. Bolaños: Buenas tardes señora ministra, muchos éxitos en su gestión, sabe que estoy a la orden. Compañeras y compañeros antes de que los muchachos se retiren quisiera completar lo que don Rigoberto nos expuso, porque me correspondió en aquel momento a petición de la señora ministra de entonces, liderar el proceso de la discusión final y recuerdo a don Fernando, que somos los dos que estábamos en aquel momento, por esas cosas que pasan en ese momento estaba presidiendo, doña Sonia salió un momento me dijo que presidiera y en ese momento logramos la aprobación. Creo que eso no hay que dejar de decirlo, porque es parte de la historia. También estoy recordando algunas personas que en aquel momento y a don Rigoberto más, nos golpeaba muy fuertemente que es el director del Liceo de Santo Domingo, porque ahora si voy a contar la otra parte de la historia. La parte de la historia, señora ministra, compañeros y compañeras, es que había colegios académicos que querían pasar a bilingües; muy loable pero se nos presentaba una disyuntiva en aquel momento de que si habia alguna violación al derecho de la educación, en tanto pasábamos de un colegio público a un colegio con examen, que son los bilingües, y en un lugar donde existiera solo un colegio académico, que era el caso de Santo Domingo, porque el otro es el Santa Maria de Guadalupe, que es financiado, podríamos tener problemas con un reclamo de un padre de familia. Ahí surgió en las discusiones a raiz de aquello, la posibilidad de las secciones de inglés y yo lo he vivido muy de cerca; tengo esa ventaja, yo he vivido todo este proceso, no me lo han contado porque tengo el Liceo de Santo Domingo a la par y es uno de los directores más impulsivos, tiene bachillerato internacional, tiene secciones, todo lo tiene y ahora quiere Falemos portugués, pero lo que he vivido más de cerca es esto. El resultado de un pilotaje que se muestra con creces, que nos da como Consejo posibilidades reales, con valoraciones vendibles de aumentar, o bien aumentar el pilotaje o de asumirlo ya como modalidad educativa, que eso ya será parte de las discusiones privadas de este Consejo. En lo particular me siento más que satisfecho al recibir este informe que desconocia que hoy llegaba, doña Giselle arranca con el pie derecho su primera sesión en el Consejo por algo tan importante y por lo que representa. Hoy en día también ya se habla de secciones de francés, de eso no puedo menos que alegrarme y voy a usar el lenguaje de los profesores, no por mí sino por los estudiantes, por lo que ellos representan, por lo que son el futuro y más que el futuro también son un presente que hay que, con seriedad, no buscando tirar a las calles a nadie a pelear por lo que no saben, sino tirar a las calles gente a trabajar por lo que sí saben que es la educación que ustedes están recibiendo; me permito en lo particular felicitarlos a todos.

Señora Gilda Montero: Buenas tardes señora ministra, felicitarla en este nuevo puesto. No quisiera que se vayan antes de decir algunas cosas que me parece que ellos deben de estar presentes y deberían de saberlas: primero que todo quiero agradecer la iniciativa de traernos hoy acá resultados o avances muy importantes de este pilotaje porque esto demuestra que se están haciendo las cosas bien y no solamente podemos hablar de lo que no está bien, sino debemos de rescatar lo que está muy bien para poderlo llevar a otras esferas y dar a conocer que lo que se hace dentro del Ministerio de Educación Pública para la educación pública y en el sistema público, vale la pena.

Quisiera rescatar algo que me pareció muy interesante que fue la elección de los profesionales que están en el campo con estos jóvenes; yo sé que muchas veces el Servicio Civil pone en lugares que no debe de poner a gente que no es la correcta y cuando se hizo esta elección, porque así lo entendí, buscaron a profesionales muy calificados. Me parece que esto, para el Ministerio de Educación Pública con todo lo que Servicio Civil nos da, puede ser una experiencia muy valiosa para buscar profesionales muy, muy buenos, muy calificados y ubicarlos en los lugares donde realmente tenemos que ubicarlos. Cuando escucho una experiencia como el Liceo de Higuito de Desamparados me parece que es una comunidad que requiere profesionales de alto nivel para cambiar las poblaciones, para impactar la población y si nosotros queremos buscar una educación de calidad tenemos que pensar que el sistema educativo debe de poner en los centros educativos gente de alto nivel, muy, muy bien preparada, muy bien capacitada y no solo lo que Servicio Civil nos diga o nos mande. Tenemos que buscar en las poblaciones que realmente necesitan a gente muy buena, para que la educación realmente impacte el sistema. Quiero pues felicitar a los profesores que asumieron, este reto porque en principio así lo interpreté, fue un reto y valió la pena; y me encanta la idea de traer los estudiantes porque no es lo mismo contar a que ellos sean los que lo cuenten, entonces felicitar a estos chiquillos, que echen para adelante, que sigan buscando iniciativas, que tal vez son la primera generación de un pilotaje que nos están trayendo que eventualmente todavía ellos no tienen un punto de comparación para saber si es bueno o es malo lo que han realizado hasta el momento, pero que las generaciones que vienen detrás de ellos pueden ir perfeccionando el sistema y pueden irlo mejorando, porque como es algo nuevo todavía no tenemos un punto de comparación para decir bueno que tan bueno pudo haber sido, o qué tal si le hubiéramos quitado esto y si le agregamos esto otro verdad; quería decirles antes de que se retiraran porque me parece que es muy valioso que ustedes se lleven esto y no solamente quedarnos acá nosotros luego deliberando asuntos ya más administrativos, que ya son de nuestra competencia, pero si quiero que se lleven esa idea y que

me hace mostrarme muy feliz de que en Costa Rica sí hay gente docente sumamente buena que deben ser muy bien identificados para ponerlos en los lugares donde realmente queremos impactar en educación pública. Muchas gracias, la experiencia ha sido muy linda, la exposición de la dirección porque no es fácil para una dirección tener que asumir este tipo de retos, es una buena disposición, es creer en la educación pública y a las familias, que por supuesto nunca las podemos dejar de lado, son nuestro aliado más importante para poder trabajar de manera correcta.

Se retiran docentes, directora, madre de familia y estudiantes y continúa el señor Rigoberto Corrales con la presentación. Posterior se hacen los siguientes comentarios.

Señor Fernando López: Muchas gracias señora ministra, primero agradecerle a María Alexandra, Rigoberto y a Marianella y a Alfredo la presentación que nos hacen, de verdad que queda uno muy satisfecho y complacido de ver que un proyecto como éste esté funcionando tan bien. Dos observaciones, ¿han pensado dentro del plan que la parte de gestión empresarial y de informática pueda también darse inglés?, partiendo del hecho de que la misma sección o se da en inglés.

Señora Marianella Corrales: Don Fernando, de hecho los estudiantes lo han solicitado, los estudiantes nos piden que esas asignaturas se den en inglés, ellos dicen que quieren todas en inglés; algunos docentes de la sección bilingüe de Santo Domingo ya han incursionado en algunos contenidos y cosas en inglés porque los estudiantes lo solicitan.

Señor Fernando López: Yo digo eso porque está muy propicio al escenario para poder generar el cambio ya y que pase un tiempo. Me parece importante y que dicha que Marianella lo comenta que los estudiantes lo piden, porque yo creo que es el complemento, los chicos al ver ese otro tipo de asignatura y también por recibirla en inglés, eso es un atractivo adicional.

En la presentación que nos hizo don Rigoberto hace un tiempo, creo que no se le ha olvidado a don Rigo, donde yo plantee la posibilidad de que se tomara en cuenta a las demás regiones, ahora ustedes proponen otra para Desamparados. ¿Por qué no pensar en otras regiones que no tienen?, algunas no tienen ni bilingües y estaba doña Sonia presidiendo, la idea de por qué no darle por lo menos una oportunidad de estas a cada región educativa, en aras de que no se concentren algunas ofertas en la gran área metropolitana solamente, si no involucrar a otras. A mí me parece que las demás, con

excepción de esa, yo pensaría con todo respeto en buscar otra región educativa. Creo que, y aquí tenemos a un compañero que es director de colegio, Carlos Torres, se buscan alternativas diferentes de colegios académicos, buscan porque, por ejemplo en Atenas, tiene a la par el colegio técnico de Atenas, que es una competencia muy fuerte para ellos y si bien es cierto en Atenas se incluyó por ahí la sección del tema de francés ellos aún siguen con la idea de tener algún atractivo adicional, para efectos de brindarle oportunidades a los muchachos. Otras regiones yo sé que también lo van a agradecer y sería importante que la Administración fijara su mirada, yo sé que también los de Desamparados también lo merecen, pero si distribuir un poco la oferta en el país eso yo creo que ayudaría a que el Ministerio se proyecte. Felicitarlos, me parece que aquí puedo citar aquella vieja frase que decía muchas veces don Félix, que se la había copiado a don Eduardo Doryan, las buenas ideas con fiebres funcionan y aquí hay un montón de fiebres; muchas gracias.

Señor Leonardo Garnier: Igual que todos felicitarlos, es muy bonito ver estas cosas pasando, que en realidad es como parte de un proceso más grande. Uno piensa en todos los colegios, sería imposible mejorarlos todos a la vez, o sea no sólo no tendríamos los recursos en dinero sino que no tendríamos los docentes, no tendríamos la infraestructura, etc. El ministerio desde hace un montón de años ha venido impulsando distintos procesos: tuvimos los colegios de innovación, están los técnicos que pasaron también por toda una transformación curricular, están los experimentales bilingües, están los que han tenido bachillerato internacional y todos son como caminos para ir convirtiendo los colegios públicos en colegios de calidad. Creo que esto de las secciones viene a ser parte de lo mismo, es un programa más intenso, de más calidad y algo que decían, que enamora a los estudiantes porque aquí cuando Fernando dice fiebres, tiene que haber fiebres aquí en el Consejo, y en el ministerio, pero sobre todo tiene que haber estudiantes fiebres, porque en el fondo hacer un colegio de más calidad también quiere decir pedirle más a los estudiantes y eso no es lo que a veces se ve en ciertas manifestaciones minoritarias, pero que hacen mucho ruido. Ahora, reitero un poco lo que le decía a don Rigoberto, y tal vez lo generalizo, y es que si sería bueno y supongo que el ministerio lo tiene, pero también conocerlo nosotros y es saber cómo es que van creciendo esas distintas opciones. Lo veíamos con bachillerato internacional que empezamos con uno y dos y dijimos bueno vamos llegar a 20, los experimentales bilingües, cual es la estrategia, en que direcciones queremos movernos. Parece que esto surgió, como bien dijeron ustedes, porque en algunos lugares no podíamos tener experimental bilingüe, pero sí podíamos tener secciones bilingües; entonces si uno lo piensa como a

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

diez años plazo en realidad esta es una estrategia diversificada de mejorar la calidad de la secundaria. Si necesitaríamos tener un sentido de dirección, y en particular, contrario a lo que suelen decir mis colegas economistas, que siempre nos recomiendan hacer más con menos, una educación de más calidad es más cara que una educación de menos calidad y yo todavía quiero encontrarme a alguien que me demuestre lo contrario. Cuando uno ve los datos que ustedes dan un colegio de esos es más caro que un colegio sin sección bilingüe, porque son más horas, son más lecciones, son grupos espejo; cuando uno ve un proyecto como estos uno tendría que poder decirles que si desde la presidencia de la República se estableció que el inglés es una prioridad nacional y lo que se está planteando aquí es uno de los pasos claves de esa estrategia, que es agregar el año entrante, no sé, cinco secciones nocturnas más, eso cuesta tanto y es una prioridad nacional, no es un gasto, es una inversión y no va a ser una negociación fácil pero sí hay que aterrizar muy bien los números para dar esa pelea, porque va a ser una pelea.

Señor Alfredo Ortega. Quisiera aportar sobre la ruta de trabajo que hemos tenido, el poder transformador de ha tenido la educación en la vida de los estudiantes y lo digo como educadores que somos Marianela y mi persona, ahora asesores, como esto va tocando la vida de los estudiantes, como lo transforma, cómo realmente logramos que los estudiantes no se quieran ir de las aulas, y quiero dar solo este ejemplo rápidamente. En el Liceo de Higuito cuando fuimos a visitar estaba el profesor de danza dando sus clases y los estudiantes de las demás secciones que no pertenecían nos llamaban y nos decían '¿ustedes son del MEP, qué hay que hacer para estar ahí, qué tenemos que hacer para estar ahí, qué le tenemos que decir al director para poder estar ahí? Cuando visitamos esas secciones, yo le decía a don Rigoberto y a Marianella, es ver el poder democratizador de la educación, como democratizamos el servicio educativo a los estudiantes y como toda la gente se transforma en uno solo. Ver a los padres de familia o una madre de familia en Higuito que dicen que la junta de nosotros está trabajando fuerte para que esto funcione y queremos que siga funcionando, y a la directora, y vamos a salir a hacer una articulación adecuada y saber que ahora nos dicen, por ejemplo que de las 150 solicitudes que recibieron para aplicar 147 llegaron y se hicieron realidad para aplicar para ingresar el otro año, 147 personas que apostaron por esta modalidad entonces así con vivos ejemplos ver cómo realmente la educación se transforma con un servicio; colegios con alta deserción sin deserción, sin exclusión, estudiantes que se logran mover en trece meses con una banda de dominio lingüístico y otros que durante cinco o más años no lograron moverse bandas A1, A2. Lograr maximizar los recursos de una institución, por ejemplo, lograr la conectividad, lograr que un profesor de

informática se ponga de acuerdo con un profesor de inglés para poder hacer pruebas en un colegio y lograr digitalizar una prueba por primera vez con un ejercicio de 300 estudiantes, realmente nos transforma y nos va a transformar y nos va moviendo. Les agradezco el espacio. No quería dejar la mesa sin decírselos, de que hay que seguir adelante y que hay que seguir creyendo y apostando por estos muchachos desde el MEP, que el MEP somos todos.

Señor Carlos Torres: Muy buenas noches, señora ministra y compañeros. Agradecer a María Alexandra y a los compañeros que nos visitan el día de hoy. Sinceramente sale uno muy satisfecho a la hora de escucharlos a ustedes y principalmente el sentimiento que tienen ustedes con esta criatura. Cuando tuvimos la experiencia de la mamá y de los muchachos, verdaderamente ahí es donde uno interioriza todo ese trabajo que ustedes están haciendo, entonces felicitar al grupo, porque realmente es un proyecto muy bueno y que viene a mejorar la calidad de la educación que buscamos todos en este país. Tener una alternativa más para los estudiantes de salida, lo que me encantaría sería que en todo el país existieran colegios así. Como lo dijo don Leonardo, difícilmente por la parte presupuestaria eso se podrá hacer una realidad, pero sí comparto mucho parte de la idea que el compañero Fernando comentaba, que sea que exista a nivel de todas las direcciones regionales, uno o dos proyectos en cada región, y buscar con nuestra señora ministra y el Ministerio de Hacienda el presupuesto para crear estas y otras instituciones y con ello también buscar el presupuesto para las pruebas, que no existe en ese momento. Necesitamos fortalecerlos y parte de ese fortalecimiento es que exista el presupuesto para las pruebas también que tienen que realizar los chicos para luego ser certificados. Me parece muy bien la cantidad de lecciones que se están dando en la parte de inglés que son 10 y 4 en la parte de literatura y yo le sumaría las dos de nivelación, entonces son bastantes lecciones y eso nos permitiera realmente tener estudiantes con un nivel de inglés muy alto. Lo que ustedes están proyectando que a futuro, en la parte curricular de las demás áreas también van a pedir a los docentes el dominio de inglés, todas las clases serían en inglés y sería magnífico. Cuando un estudiante sale de ahí tendría un C2 más bien ya no un B2 sino un C2 en este caso y eso me agrada porque es una propuesta muy interesante, muy bonita, que viene a promover la calidad de la educación. Ahorita para continuar con el plan piloto, teniendo por lo menos dos en cada regional, nos va a permitir que todos los chicos se acerquen a los centros educativos lógicamente van a tener que hacer una prueba, no todo el mundo va a poder ingresar pero eso nos va indicar que la calidad de la educación en la entidad pública está mejorando, y es un primer paso luego hay que ir convenciendo a los demás presidentes para que luego el presupuesto sea más amplio para poder llevar esta idea con

mayor cobertura pero los felicito porque realmente he quedado muy impresionado con el proyecto que han presentado y de la forma que están trabajando el plan piloto.

Señora Helvetia Cárdenas: buenas noches señora ministra, doña María Alexandra, don Rigoberto, a los estimados asesores y compañeras y compañeros del Consejo. Realmente al escuchar a María José y a Josué hay una evidencia muy impresionante del avance de estos jóvenes en el idioma inglés, hasta ahora un plan piloto y yo creo que ese es el llamado que ustedes nos están haciendo al traerlos a ellos. Fue una estrategia muy importante, porque ellos por sí mismos convencen del impacto que ha tenido el proyecto hasta el momento, orientado como decían los compañeros hacia una meta, hacia la educación bilingüe, que tal como lo indican en la actualidad, es una necesidad no solo a nivel país sino a nivel mundial el dominio de un segundo idioma y sobre todo el idioma inglés es fundamental; y en nuestro caso en la educación costarricense en la formación integral de nuestros estudiantes y como lo mencionaban los compañeros, esa pasión con la que ustedes han asumido este proyecto, yo creo que ha sido uno de los ingredientes fundamentales para el logro que se ha obtenido hasta el momento; si vemos el impacto en términos de porcentajes es altísimo, me parece que es un proyecto que evidencia un accionar hacia la equidad y eso es fundamental. Muchas gracias y muchas felicidades.

Señor Rigoberto Corrales: Muchísimas gracias por los valiosos aportes y los comentarios realmente lo incentivan a uno y lo inyectan a continuar adelante y como dice don Fernando muy atinadamente, qué dicha cuando estamos entre calenturas, entre fiebres con este tipo de situaciones, porque yo estoy convencido de que amamos lo que hacemos y creemos en lo que hacemos.

Retomando algunas situaciones, quiero recordar que tenemos un informe, hay un informe que es en el cual se sustenta esta presentación, sin embargo este informe hemos considerado que a partir de estas observaciones vamos a hacer una revisión y algún enriquecimiento del mismo para que ustedes lo tengan en mano, que va ser a la brevedad. Ya el informe está estructurado, vamos a facilitarles un documento que recoja toda la información debidamente y que contenga la propuesta que acá planteamos bien clara, bien precisa, para que a ustedes se les facilite mucho el poder orientar las decisiones que vayan tomando al respecto. El estimado de lo del costo de esta proyección, que don Leonardo nos hacía el planteamiento, creo que es un elemento importantísimo para tenerlo en cuenta acá en el informe como tal. La posibilidad de estas asignaturas que nos planteaba don Fernando, de poder desarrollarse en inglés,

es otro elemento fundamental para tener incluido allí dentro del informe, así que vamos a estarlos tomando absolutamente en cuenta. Sólo quiero retomar lo siguiente: en el caso de Desamparados es lo siguiente don Fernando, hay un centro educativo al cual yo le he estado siguiendo el pulso y para ser muy claros es la Unidad Pedagógica Sotero González, ubicada en San Juan de Dios de Desamparados; este centro educativo está construyéndose, toda la infraestructura nueva, yo me quedé muy impresionado hace unos días que estuve en una reunión con un comité de la municipalidad de Desamparados ahí cerca. Está incluido acá, es meramente una propuesta no está escrito para nada en piedra, puede perfectamente modificarse, pero valorando una serie de situaciones del contexto de Desamparados, yo le comentaba a los compañeros qué interesante podría ser poder visualizar un anhelo más y me voy a atrever a decirlo acá, que es el anhelo, el sueño que está dando vueltas aquí en mi cabeza y que doña Giselle también lo conoce de la unidad pedagógica bilingüe; ya trabajamos un poco en ese tema y entonces lo estamos visualizando un poco desde esa perspectiva de que podamos en un momento arrancar con una sección bilingüe, pero que poco a poco vayamos pudiendo ir transitando hacia una unidad pedagógica bilingüe contemplando todos los niveles, esa es un poco la intención de no dejar ahí el tema de Desamparados.

Como podemos ver acá, en la propuesta sugerimos la incorporación de cinco nuevos centros educativos por año para ir alcanzando al menos un centro educativo con sección bilingüe por cada dirección regional del país. Tenemos desafíos muy importantes: el caso de Aguirre se lo comentaba a los compañeros, Aguirre no tiene colegios académicos a excepción de los liceos rurales y entonces tenemos la posibilidad de una transformación de un liceo rural, que lo conozco en el caso de Londres de Aguirre hacia colegio académico y que ellos han solicitado constituirse en colegio bilingüe; entonces es un planteamiento con las posibilidades de que ustedes nos puedan decir, o si ustedes nos dicen que revisemos y les presentemos una propuesta concreta, nosotros hacemos esa revisión con mucho gusto para hacer una propuesta concreta al respecto.

Me encanta don Leonardo cuando usted nos plantea esta frase "caminos para ir convirtiendo los colegios públicos en colegios de calidad", nosotros lo conversamos muchas veces, ustedes no se imaginan cuántas veces, don Leonardo y yo conversamos hace muchos años sobre lo que la diversificación de la educación secundaria, porque nosotros tenemos en nuestros chip incluido la educación diversificada como ese cuarto ciclo, pero nosotros hablamos de la diversificación de la educación secundaria desde el séptimo año, desde el inicio de la educación secundaria y esto es parte de ese anhelo que se está

cristalizando. Entonces muchísimas gracias por esas observaciones tan valiosas, ustedes saben que como lo decía antes, amamos esto en lo que estamos, en lo que hacemos, creemos en esto, creemos en la educación costarricense y estamos siempre comprometidos a ir generando propuestas interesantes. Un ejemplo muy claro y en otro idioma es en el año 2009 Marielos Sánchez y mi persona le propusimos a don Leonardo la apertura de la sección bilingüe de francés-español en el Colegio Alejandro Quesada hicimos una propuesta que don Leonardo me acuerdo que me dijo me parece bien, necesito que me lo traigan para presentarlo al Consejo Superior de Educación y nos dio un plazo, me acuerdo que fue hasta un jueves y era la semana siguiente, trabajamos ese fin de semana elaborando la propuesta y la llevamos y don Leo, ese anhelo que tuvimos en aquel entonces, ha permitido que hoy día tres generaciones de estudiantes hayan podido hacer pasantías a colegios franceses durante estos años anteriores y esas pasantías las realizan en el mes de febrero, última semana de enero y principios de febrero, entonces eso es parte de ver estos sueños cristalizados. El Colegio de Atenas tiene aprobada ya, y avalada, la implementación del bachillerato internacional, ya recibieron la visita de la organización internacional y ya les dieron el aval, también entonces vamos creciendo; muchísimas gracias.

Señor Leonardo Garnier: El general igual que con bachillerato internacional, acá aprobamos la política y el MEP prepara los análisis de por dónde corresponda avanzar.

Señor Fernando López: yo creo que, y es algo que no puedo saltarme y es que un esfuerzo que hizo don Guillermo Vargas Salazar siendo ministro al crear las dos escuelas bilingües públicas, me refiero a la Escuela Manuel Antonio y a la Escuela Finca zeta trece en San Carlos, la impresión que me deja esto es, y lo mencioné hace poco en el CONARE en una reunión que tuvimos, donde estamos analizando el perfil del docente, que hay algunas cosas que se desarticulan, se olvidan, se pierden con el tiempo. Yo creo eso es lastimoso porque creo que un exministro o un ministro, en el tiempo de su gestión generalmente plantea hacer las cosas a su criterio de la mejor forma; a mí me sorprendió don Guillermo Vargas un día que aterrizó en un helicóptero en la plaza de la Escuela Manuel Antonio, yo no sabía que era bilingüe, pero el plan como tal empieza porque a estas escuelas se les empieza a nombrar los docentes de preescolar que sean bilingües y se quedó con preescolar, o sea sólo se nombró los docentes de preescolar bilingüe y lo demás no siguió, porque la idea era que año con año obviamente con Servicio Civil y demás, los docentes fueran bilingües todos. Ahora menciono el tema de Londres es que en Quepos el proyecto era más ambicioso don Rigoberto, cuando pasamos el

colegio académico de Quepos a colegio técnico que fue 39 años académico y tuvimos la oportunidad de gestionar que pasara a técnico, la idea era crear un colegio bilingüe en el centro de Quepos, situación que no se logró concretar. Si ahora se hace con el Liceo Rural de Londres, que aunque queda bastante distante de Manuel Antonio, sería un aliciente. De allí también queda pendiente el tema de la escuela de Z13 en San Carlos sería ver si va a haber, si hay alguna oferta cerca y por qué no pensar en que el ministerio retome esto, porque igual que ustedes lo presenten aquí, a mí no se me olvida la visión de don Guillermo era básicamente eso, empezamos con preescolar y luego vamos con el apoyo de Servicio Civil, cambiando a los demás docentes; digamos, cuando se cumplía preescolar ya el de primer grado tenía que ser un maestro bilingüe y al año siguiente ya el de segundo, ya teníamos el de preescolar, primero y segundo y así sucesivamente pero creo que no se concretó. Sería importante dejar el comentario para ver si el Despacho, doña Alexandra, puede desempolvar esas cosas que están por ahí, porque le daría y lo decía yo en la reunión de CONARE, hay muchas cosas que ha hecho el ministerio, por mano de los diferentes ministros que han pasado, yo creo que todos tratan de dejar algo bueno y eso es importante, y ahora en el espacio físico que ocupa don Leonardo, recordaba cuando don Guillermo, siempre defendió el tema de esas dos escuelas porque habían sido criaturas de él; muchas gracias.

Señor Alfredo Ortega: Ya nosotros segundando las palabras de don Fernando, tuvimos una discusión de carácter técnico; hemos creido en crear esa continuidad para que se articule el servicio, es decir que donde esté una sección bilingüe existan escuelas bilingües que puedan alimentar para que se continúe con el proceso de formación de los estudiantes, entonces sí es muy atinado, don Fernando, el comentario.

Señora ministra Giselle Cruz: Darle las gracias a los compañeros, a María Alexandra de la Dirección Curricular; creo que es importante tomar nota del aporte de los señores y señoras miembros del Consejo; relevante también el tema del presupuesto, la coyuntura 2020 que podemos avanzar en ese sentido y con respecto a la selección de los centros educativos, nosotros hemos venido trabajando con el índice de oportunidades para poder dar exactamente eso: una oportunidad a las diferentes regiones, centros educativos. Yo les sugeriría con todo respeto don Rigoberto que lo valore, lo revise, para poder atender también y hacer ese desequilibrio y me parece que el informe está bastante minucioso. Celebro que ya tenemos un informe con sistematización, me parece también muy importante que los estudiantes hayan tenido la oportunidad de tener una prueba y saber cuál, eso motiva mucho, cuál es su nivel de dominio

y su nivel de avance y no esperarse hasta el final, yo creo que ya son lecciones aprendidas. Agradezco la participación de ustedes y el informe minucioso que presentaron, muchísimas gracias.

El Consejo Superior de Educación acuerda en firme y por unanimidad:

Acuerdo 03-37-2019

> ***Dar por recibido el informe del Proyecto piloto: Secciones Bilingües Español- Inglés, a cargo del Departamento de Tercer Ciclo y Educación Diversificada de la Dirección de Desarrollo Curricular y trasladarla a la Comisión de Planes y Programas para su respectivo análisis.***

ARTÍCULO 5

Informe de correspondencia

No se presenta correspondencia

ARTÍCULO 6

Asuntos varios

Reunión con integrantes de MEDSE.

Señora ministra Giselle Cruz: Quería rápidamente contarles la estrategia que se desarrolló el día de hoy con respecto al movimiento de estudiantes. La semana pasada atendí a varios estudiantes, cuatro estudiantes representantes de MEDSE, de los cuatros tres de ellos eran representantes de los gobiernos estudiantiles, entonces había una representación, eran o presidentes de los gobiernos estudiantiles de los colegios o estaban en la directiva de sección. Ahí logramos ocho acuerdos, que seguro ustedes los vieron en los medios, de los cuales media hora después ya no había acuerdo 6, que era no cerrar los centros educativos de forma violenta. Después de la firma de los acuerdos ellos dijeron que el acuerdo 6 ya no iba, porque le habían consultado a las bases. Llamamos a los directores regionales para reunirnos con ellos y les planteamos una estrategia para retomar todo el tema de la participación estudiantil. Recordaba, don Leonardo, esos tiempos, quince años tiene la Dirección de Vida Estudiantil y revisando un poco las temáticas que se han

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría
Interna
M. E. P.

venido trabajando, sentíamos que esa parte de representación estudiantil, las necesidades de los estudiantes, había tomado otro rumbo, la agenda era otra, más por temas en algunos casos que se habían orientado por necesidad de ellos mismos, pero no era necesariamente la agenda de los estudiantes, entonces hicimos una revisión en Vida Estudiantil, de esa agenda de la participación de los estudiantes.

Se levanta la sesión a las veinte horas.

Acta Ordinaria No. 37-2019 celebrada por el Consejo Superior de Educación el día 15 de julio de 2019, a las 5.30 p.m. y aprobada en la sesión No. 40-2019 del 22 de julio de 2019.

GISELLE CRUZ MADURO
PRESIDENTA

IRENE SALAZAR CARVAJAL
SECRETARIA GENERAL